

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique G A L L U S	Type L	Modèle de l'année 1964	Bordereau-type n° 3' 6 1 4 / G
----------------------------------	-----------------------------------	-----------	---------------------------	-----------------------------------

Caractéristiques cadre.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2-L" - "Baujahr CH" sur plaque du moteur

Valable à partir du n° du cadre L 202'880 n° du moteur 3'946'600
 Constructeur du cadre Carl AMELUNG, Duisburg (D) - Importateur: J. HAUSHERR, Rotkreuz (ZG)
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite en haut sur tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à gauche en haut sur carter moteur, sur plaque rivée

Moteur: *)

Marque	<u>S A C H S</u>	Type	<u>50 / 2 - L CH</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,8 DIN</u> CV	au régime de	<u>3'300</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction:

Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage DUREX renforcé ou TORPEDO Tr.T.

Roues: avant jante acier arrière jante acier

Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (3,90 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embryage à double disque dans bain d'huile, levier à gauche

Transmission sur la roue arrière, par chaîne

rapport de démultiplication = 13 x 40 dents

roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

**)

Poids en kg	Poids à vide	38	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	102	en	Largeur du guidon	625
	Poids total	140	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	140 (NL)		Hauteur	970
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1807	15 W	Syst. feu de croisement	permanent
	Feu arrière	électrique		Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Rélecteurs	sous feu AR IMPEX K 218		Dimension	14 cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	au tube de la selle		Contenu réservoir =	3,8 litres
	Dispositif d'échappement	marque HAWEG = long. 550 x ϕ 55 mm - sortie ϕ intérieur 20 mm			
	Silencieux d'aspiration	en métal léger, orifice entrée d'air avec filetage intérieur			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	68 - 70	dB à	28 km/h 5'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- ***) Transmission: Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de pignon plus grand de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 4.11.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 27.10.64

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique G A L L U S	Type L	Modèle de l'année 1964	Bordereau-type n° 3' 6 1 4 / G
----------------------------------	-----------------------------------	-----------	---------------------------	-----------------------------------

Caractéristiques cadre.--"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2-L" - "Baujahr CH" sur plaque du moteur

Valable à partir du n° du cadre L 202'880 n° du moteur 3'946'600
 Constructeur du cadre Carl AMELUNG, Duisburg (D) - Importateur: J. HAUSHERR, Rotkreuz (ZG)
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à droite en haut sur tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à gauche en haut sur carter moteur, sur plaque rivée

Moteur: *)

Marque	<u>S A C H S</u>	Type	<u>50 / 2 - L CH</u>	Emplacement	<u>centre bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,8 DIN</u> CV	au régime de	<u>3'300</u> t/min	Carburant	<u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, à tube d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à rétropédalage DUREX renforcé ou TORPEDO Tr.T.

Roues: avant jante acier arrière jante acier

Pneu: avant 23 x 2.00 KOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 KOPED Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (3,90 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embryage à double disque dans bain d'huile, levier à gauche

Transmission sur la roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 13 x 40 dents
roue dentée arrière soudée et boulonnée au moyeu

**)

Poids en kg	Poids à vide	38	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	102	en	Largeur du guidon	625
	Poids total	140	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	140 (NL)		Hauteur	970
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1807	15 W	Syst. feu de croisement	permanent
	Feu arrière	électrique		Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Rélecteurs	sous feu AR IMPEX K 218		Dimension	14 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	au tube de la selle		Contenu réservoir	= 3,8 litres
	Dispositif d'échappement	marque HAWEG = long. 550 x ϕ 55 mm - sortie ϕ intérieur 20 mm			
	Silencieux d'aspiration	en métal léger, orifice entrée d'air avec filetage intérieur			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	68 - 70	dB à	28 km/h 5'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- **) Transmission: Pignon du moteur d'un modèle spécial (13 dents et cône 1:50). - Il ne se trouve pas de pignon plus grand de ce modèle sur le marché. Couronne dentée arrière (40 dents) fixée au moyeu de la roue arrière de façon inamovible. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 4.11.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 27.10.64